

CA26N
SM 20
- 71571

Ontario

Community Development Branch


General publications

CG-17

sudbury:

CITY OR COMMUNITY ?





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114707789>

CA20NSM 20
-71571

Government
Publications

SUDBURY:

City or Community?

Saturday, June 5, 1971

Sudbury High School

Community Development Branch
Community Services Division
Ministry of Community and Social Services

HONOURABLE RENE BRUNELLE
Minister

M. BORCZAK
Deputy Minister

5 June 1971

SUDBURY: CITY OR COMMUNITY

This report is a summary of events, discussions and recommendations of the Sudbury Community Awareness Conference. Detailed information, i.e. complete workshop reports, transcripts of taped plenary sessions and lists of workshop participants are on file at the Government of Ontario Community Development Branch, Hearst Block, 900 Bay Street, Toronto 182 and the School of Social Work, Laurentian University.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Program	3
Conference Planning	4
Conference Events — Morning Session	6
“Ask Your Elected Representatives”	6
Afternoon Workshops	10
General Discussion	12
Chairman’s Closing Remarks	12
Follow-up Report (translation)	13
Appendices:	
A. Address by the Honourable John Yaremko	14
B. Evaluation Comments by Participants	15

PROGRAM

REGISTRATION

WELCOME TO THE CONFERENCE

His Honour Judge Guy Goulard,
Conference Chairman.

OPENING REMARKS

The Honourable John Yaremko,
Provincial Secretary and Minister of Citizenship,
Government of Ontario.

CIVIC GREETINGS

His Worship J. J. Fabbro,
Mayor of Sudbury.

PROGRAM GUIDELINES

A Videotape Recording Presentation
"Sudbury: City or Community?"
Comments

"ASK YOUR ELECTED REPRESENTATIVE"

Panel Chairman: Judge Guy Goulard

LUNCHEON (Complimentary)

WORKSHOPS

1. Indian Cultural Rights
2. Single Parents and Welfare Rights
3. Public Services
4. Apathy: Ways of Effecting Change
5. Housing and Tenants' Problems
6. Youth
7. Communications
8. Pollution

PLENARY SESSION

Reports, discussions, recommendations

CLOSING REMARKS

CONFERENCE PLANNING

Early in 1971 citizens of Sudbury and the surrounding area met on several occasions with Toronto representatives from the Ontario Department of the Provincial Secretary and Citizenship, and the Sudbury field representative of the federal Department of the Secretary of State, to explore the need for, and possible goals of, a community forum.

The initial group of interested citizens included individuals from all walks of life, contributing community experience from the fields of labour, management, education, religion, welfare, culture, recreation and human relations.

From this cross-section of Sudbury and the surrounding communities emerged a co-ordinating committee responsible for preparing the Sudbury community awareness conference, held on June 5, 1971.

The committee's initial task was to research community support for the conference. This was conducted with the aid of a videotape recording crew and surveys. When it became evident that the citizens of this area were prepared to meet and discuss their needs with the three levels of government, the committee decided to go ahead with the conference planning.

Planning Committee

The conference planning committee, established in March 1971, included:

Co-ordinating Chairmen:

R. P. Albert Regimbal, S.J.
Dick Neufeld
Miss Linda Kuran (assistant)

Community Groups List Resource Personnel:

Mrs. Doreen Boucher

Communications Resource Personnel:

Lucien Mageau
Mrs. Edna Smith
P. Viswanathan

Finance Committee:

Dr. James Chacko
Robert J. Chartrand

Publicity Committee:

John Kirby

VTR Production Unit:

G. Gauvreau

Ernie Taylor
Miss Rita Beauchamp
Miss Judy Burns
Miss Suzanne Geoffrion
Mrs. Laura Townsend
M. Dudowich
Henry Grant
Kevin Hanson
Kevin Mulligan
Steve Reid
John Lindsay

Consultants:

Skip Hambling,
Mrs. Elizabeth Szalowski,
Community Development Branch,
Ontario Department of the Provincial Secretary
and Citizenship.
K. C. Alexander,
Department of the Secretary of State.
Ken Scully,
Thomas Pickard,
James Kozlich,
Northern Affairs Branch,
Ontario Department of Mines
and Northern Affairs.

Special Acknowledgments

Editorial Committee:

Dr. James Chacko
John Kirby
Albert Regimbal, S.J.

Special Assistance:

Ken Fyall
Norman Greene
M. Michel Legault
Miss Micheline Neville
Mrs. Stella Kinoshameg
Donald Obonsawin
Leo Ducet
Mrs. Margaret Turnbull
Mrs. Leda Owens
Gerry Corby
Walter Halchuk
Sudbury Business College
Ontario Educational
Communication Authority
Laurentian University
Cambrian College
Sudbury High School
Sudbury Board of Education
Sudbury Star

Simultaneous Translation:
Department of the Secretary of State

Communications Committee

Responsibilities of this committee included recording and distribution of minutes for the coordinating and task force committee meetings, calling of meetings, distribution of conference announcements and registration forms, staffing the telephone inquiry service, production of final detailed programs and lists for the conference kit and staffing of the conference registration desk.

Considerable assistance was given by the students and staff of the Sudbury Business College, as well as members of the Ontario Self-Help Association and the Sudbury Local Council of Women.

Community Groups List Committee

This group collected lists of various organizations—public, private, social, church, ethnic and citizen groups—and arranged for distribution of conference material through these groups.

Finance Committee

This group prepared and checked a conference budget, administered a petty cash grant for several local expenditures and arranged for the conference lunch.

Publicity Committee

Press conferences, radio programs and a variety of free publicity were arranged by this committee. The local press, radio and TV assisted greatly with advance coverage, especially during the two weeks immediately preceding the conference.

Resource Personnel Committee

This committee recruited over 50 persons willing to serve as resource personnel.

VTR Production Unit

Volunteers on this team worked long hours interviewing and filming the Sudbury community. The resulting half-hour documentary was based on eight hours of tapes recording a variety of issues and situations.

Assistance was provided by: the Ontario Educational Communication Authority, who supplied the portable videotaping equipment; Laurentian University, Cambrian College and Sudbury High School,

who provided studio facilities, staff and monitor sets; and the Sudbury Star, which assisted with staff and transportation.

Both final version and original tapes are available on request from the Department of Social Work, Laurentian University and the Community Development Branch, Hearst Block, 900 Bay Street, Toronto 182. (Original tapes until January 1, 1972).

Babysitting Services

Members of the Communications and Community Groups List committees undertook to secure the space and recruit babysitters. This free service was made available to conference registrants at St. Louis de Gonzague School, Mackenzie Street, Sudbury.

Conference Announcements

Ten thousand printed announcements were distributed in the Sudbury community at the beginning of May. In addition, handbills were distributed in major shopping and employment areas during the week preceding the conference.

Registration Forms

Those interested in attending could register either by phone or by sending in a form. This was indicated on the conference announcements. It was felt that this method ensured a good cross-section of participants, rather than using the traditional method of sending forms to individuals or groups.

Participants

Three hundred and fifty people attended the conference. A list of registrants is on file at the School of Social Work, Laurentian University.

Simultaneous Translation

This service was provided in French and English at the plenary sessions.

Conference Film

The Sudbury conference was the first such conference to be filmed by the Ontario Educational Communication Authority. The day-long film has been summarized into a 30-minute documentary and shown on ETV and commercial stations across Ontario. It is available on request from the Community Development Branch, Hearst Block, 900 Bay Street, Toronto 182.

CONFERENCE EVENTS

Morning Session

The Honourable John Yaremko, Provincial Secretary and Minister of Citizenship, officially opened the conference. A copy of his remarks is contained in Appendix A.

His Worship Mayor J. J. Fabbro, of Sudbury, brought greetings to conference participants, commending them for their demonstrated concern in making Sudbury a better place in which to live and work.

Following this, a videotape recording presentation "Sudbury: City or Community?" was shown to participants, inspiring the following comments and viewpoints:

"In 1958, Mayor Fabbro told us that in 10 years this city would have a throughway which would take care of the massive traffic at the time. Today, I hope to discover just what did happen to that thoroughfare or to the bypass planned in or around the centre of the city. This idea was fought unofficially by such groups as the Sudbury Merchants' Association and the Chamber of Commerce. Let's see what we can do with this question this afternoon."

"I would like to comment on one thing that was not mentioned in the VTR, i.e. community involvement in leisure time. It's all right for teenagers to talk about the need for drop-in centres for themselves, but I think we need drop-in centres for adults outside working hours. Sudbury needs such a building in the centre of the city."

"On several occasions reference was made to self-help through some form of pressure group action. While we are prone to blame some problems on the system, I sometimes think they are created primarily by individuals collectively. And perhaps the solution to these problems might also lie in individual collective action."

"It is my understanding that there was some videotaping done regarding recreation for the over-21-year-old residents. I am disappointed that this was not included in the final version of the VTR. We have this problem, and we are trying to do something about it. We are having a hard time, and I thought the film might have helped in bringing it to light, as some people may not be aware of it."

ASK YOUR ELECTED REPRESENTATIVE

At 12 noon, conference participants reassembled in the auditorium for a general plenary session. Elected representatives of federal, provincial and municipal governments, as well as representatives of school boards, were invited to form a question and answer panel.

Judge Guy Goulard chaired the session which was open to questions and comments from the audience.

Panel members included:

Federal:

Jim Jerome, M.P., Sudbury

Provincial:

Elie Martel, M.P.P., Sudbury East

Gaston Demers, M.P.P. Nickel Belt

Municipal:

Mayor J. J. Fabbro

Alderman Maurice Lamoureaux

School Boards:

Dr. Benoit Lavoie, Sudbury Board of Education

Question:

What is the city doing about promoting bilingualism?

Answer:

There is no question about the need. It's not only a need; it's a recognition of the Canadian Bill of Rights, and it will have to be faced squarely. At present, we at City Hall are trying to have bilingualism in as many departments as possible.

Question:

It is my feeling that everybody has a right to housing, to food, to a proper chance to be able to bring up their children. Is this now the official policy of the Department of Social and Family Services?

Answer:

I can only agree with your statement of basic rights. We all accept this. On the other hand, John Q. Citizen has a certain obligation, just as government has certain obligations. To a large degree, I think the government subscribes to what you yourself have said.

Question:

When will the people in charge of housing get away from their desks to protect tenants' rights instead of the owners' rights? I am paying \$145 a month for an apartment that is worth \$10, and I need help!

Answer:

Rent control is like tax reform . . . everybody wants it and then when it doesn't do all it's supposed to do, people are not happy about it. The truth is that in a free enterprise system the only real way to attack the problem of rents is to increase the supply of housing. Public housing won't fill the demand, and in Sudbury for the past several years the vacancy rate has been virtually nil. The landlord has it all his own way.

The minister responsible for housing, the Honourable Robert Andras, has recently made it clear that the entire resources of the federal government in the housing field must, at present, be devoted to housing low-income people; either through a public housing scheme or, if it's going to be a private scheme, under the limited dividend provisions of the National Housing Act. This means the builder must submit to scrutiny of his profit. There is simply no direct federal money for private developers. Now, if private developers can get private money, they can still get Central Mortgage and Housing Corporation guarantees, which is the way it should be; but for public development, or anything where federal dollars are used, there is an absolute requirement that housing must be designed for low-income families. Recently, it was announced that in Sudbury's next federal government housing project, proposals will be examined and voted on by a jury. Some members of that jury will be Sudbury residents in the income bracket for which the housing is intended. I think that's a very good step.

Question:

I believe that this kind of conference is nonsense. It's all very beautiful when the federal and provincial governments pitch in \$5,000 to \$10,000 for a conference, but I would like to ask the people who organized this conference one detail. This is supposed to be an action conference which will cause a great movement. Yet the program allows for only a half-hour for action from each workshop. What kind of action do you think you will get?

Answer:

As general chairman I agree fully with you — that is if a conference ends at 5 p.m. and everybody then goes home just to sleep. If you are not satisfied with what has happened before, now's the time to change it and I'm happy you have spoken your mind.

The action period of today's meeting has been planned in the hope that this afternoon committees will be formed. I hope you will form your own committee to fight what you are fighting for now so that, if we ever meet again, we won't have just the professionals and agencies and a few interested persons. We hope this afternoon to form committees which will get out of here and change the city.

Question:

Is this a true action, or is it to win votes for the next election?

Answer:

It is not an election tactic, I can assure you. The conference has been set up by the Department of the Provincial Secretary and Citizenship, but the politicians have nothing to do with it.

Question:

Have we not had the same problems for 40 years for which nothing has been done except promises and meetings?

Answer:

If you want to go back 40 years — you weren't born and neither was I! So, don't blame me for what happened 40 years ago. We are here to solve problems, and I can assure you there's no political motive.

Question:

How would one obtain the support of the communication media (which is predominantly English) for the French youth organization?

Answer:

I think you don't seem to care enough to go out and ask the Sudbury Star, CKSO, CHNO and CFBR to give you news space. You sit back and wait for them to come to you. You've got to make the approaches.

Questions:

I'm speaking about those in charge of the mass media here. How can we get to them? Do we have to be English-speaking or have a particular denomination? I often approach the TV station and newspapers. For example, I was promised publicity for a national week for young workers, but nothing materialized.

Answer:

It appears unanimous that the lines of communication in our society are practically nil. You have an instrument related to youth in Sports Central, which is composed of all the municipalities within the new region of Sudbury. You have some highly trained, professional people within that organization who are more than anxious to assist the youth of our area. The organization is there — it's up to you to use it. Another line of deficient communication is that among the three levels of government. A proposal to create an Information Sudbury has been rejected by City Council. The need is proven; a survey of all City Hall departments shows there were over 700,000 enquiries made in one year.

I'm not interested in creating more bureaucracy, but in developing a system which will best serve the needs of the people. This can be done only through your ability to hold dialogue with us. We will give you the tools you require, providing you can prove that you will use them properly. When you relay that to us at City Hall, we will in turn solicit the two senior levels of government for funds which will set this up as a truly refined system of communication.

Question:

I own a nursery school in Sudbury, and there has been a great deal of discussion in this city about a daycare centre for the needy. What are the chances of having daycare facilities in the next low-rental housing development?

Answer:

A pilot project prepared by Rev. Dr. Charles Forsyth of St. Andrew's United Church is before the CMHC. It proposes that the church property be constructed into a building which will not be a simple temple of worship, but will also include a senior citizens' residence, a serving wing that will house the YWCA, a service centre for the aged group and daycare

centre facilities. This would be a first, not only for Sudbury but for all of Canada, and the federal government is most anxious to support it.

Question:

When are you anticipating building your next low-income housing development?

Answer:

As a matter of fact, we have one underway. We cannot put nursery schools in the new development now — they are under OHC — but the city has found two downtown locations and the proposal is going to City Council. You can expect action within a very few weeks.

Question:

I would like to ask why City Council threw the transportation problem back into the lap of the taxpayers through the vote coming up in December. This council was elected to look after Sudbury's affairs, including the transportation system. A vote in December could mean another year before we get transportation; in the meantime we could end up with no bus system.

Answer:

The Ontario Association of Mayors and Reeves has gone on record as unanimously supporting an amendment to the legislation, whereby plebiscites for public transit would be eliminated. If anyone is at fault for City Council turning down the transit system the other night, it is you people and your apathy. You failed to direct council members to vote in favour of the bus system.

Question:

Where is the next medical school going to be? Will it be in Sudbury or in some part of Southern Ontario?

Answer:

During the estimates of the Department of University Affairs three needs were pinpointed in Northern Ontario. The first was a full graduate course in engineering. Second was the need for the Ontario College of Education Teachers College Centre with a bilingual setting. The third item was the need for a Faculty of Medicine at Laurentian University.

Question:

I would like to ask the three levels of government whether any serious thought is being given to the redistribution of taxes, so that from now on the municipalities — the level at which the real problems reside — will be the greater beneficiaries of the taxes we now pay?

Answer:

A formula requesting massive grants, instead of the fragmented type, was presented to the Government of Ontario last December. That a partnership must exist was acknowledged for the first time. Meetings have been held between the provincial government, leaders of the municipalities and the federal government. I hope that, from now on, policies will be determined at such meetings.

Question:

Some fantastic things are happening in Sudbury. How can people find out what is going on and help town council push good projects, such as transportation?

Answer:

I believe people don't recognize the tremendous force they can wield. If they would maintain groups such as this one today, they could act as a power group to influence members of council. Council will only react to what the majority of the general public wants, but you must tell them.

Question:

A group has been looking for building lots. They cannot be obtained for less than \$4,000 or \$5,000 each. How can we make land available for low-cost housing construction?

Answer:

In the past two weeks I have written to the Ontario Water Resources Commission, the Department of Municipal Affairs, the Ontario Housing Corporation, Valley East, and asked that meeting be convened with all parties concerned so we can find out just what's going on. As you know, Valley East has an official plan, but the figures of the OWRC, OHC and Department of Municipal Affairs simply don't jibe at this time. What I am trying to do is bring it to a head through a meeting, so we can know specifically what areas are available within the official plan for such a project.

Question:

What could the citizens do to help you in that respect?

Answer:

They could write all parties concerned. Valley East is interested. I think what we must do today is raise proper hell; because I am not going to any more meetings with OHC and OWRC or the two ministers responsible. I've had it up to my ears! I don't think they realize the urgency of the housing crisis in the District of Sudbury.

For example, two weeks ago, the minister responsible for OHC told me they had acquired some land in the Town of Chelmsford for the purpose of developing a Home Ownership Made Easy program at the fantastic cost of \$700,000. This land is on the wrong side of the CPR tracks in an area zoned industrial. It is adjacent to an old foundry that's been sitting there for the past 20 years, as well as a huge oil storage tank. There is absolutely no access to the Town of Chelmsford. They are not listening to us at all. You and I know where they should acquire land in the Valley, and they are not doing it.

Chairman's Remarks

This morning reminded me of the elephant story. Three students — an American, a Frenchman and a good Canadian — were asked to write an essay on elephants. The American wrote on bigger and stronger elephants; the Frenchman wrote on the sex life of elephants, and the good Canadian did not know what to do . . . so he wrote on elephants — a provincial, federal or municipal responsibility? Some announcements and briefs:

- a) If anyone wants to prepare petitions, letters or any demands to government, they could be sent to Jacques Cartier, 283 Elm Street East. He will see they get to the appropriate place.
- b) Those who would like to support the medical school for Sudbury are asked to call the Minister of Health and Minister of College and Universities, c/o Parliament Buildings, Queen's Park, Toronto.
- c) Ethnic groups in Sudbury have formed a committee to deal with a problem that arose in 1968 when they were denied ethnic programs on radio. As we cannot get response from the federal government, I am asking our provincial representatives to take that power away from federal government. We are discriminated against and

need your help because we have no steward in the federal government.

Platform Comment:

This is about the tenth time I have heard the "no steward in Ottawa" speech. I'd like to invite anybody to check my performance in the fields of radio and television. I have just finished distributing to 25,000 households my recent speech in the House

of Commons on this subject. I feel that the only way you can break up existing communication problems is to introduce into our professional communication media here an element of competition. I think a second television channel will begin operating in about six months. I have now to follow that up with a cable system and then a French-language television station, which would be local rather than a network setup. When I've done that, then I will quit.

AFTERNOON WORKSHOPS

Conference participants met for two hours in the following workshops of their choice:

Indian Cultural Rights
Single Parents and Welfare Rights
Public Services
Apathy
Housing and Tenants
Youth
Communications
Pollution

Each workshop brought forward their recommendations or brief reports, summarized as follows:

Indian Cultural Rights Workshop

The purpose of this workshop was to enlist support from community organizations and agencies for the Indian Cultural Centre, proposed as an experimental Opportunities for Youth summer project.

This project would attempt:

- a) To provide social and cultural nourishment for Indian youth;
- b) To conduct a study of needs and resources which would give Indian people a sense of belonging and of greater participation in the community;
- c) To provide a summer interest program of introductory courses in Indian languages, beading, chanting, handicraft, history and dancing;
- d) To extend work carried out on the Naughton Indian Reserve, e.g., learning to survive in the woods, collecting Indian folk stories, swimming instruction, and supervision of beach activities;
- e) To organize summer activities for Indians and non-Indians, such as hiking, sports and games on the Naughton Indian Reserve, and social and dancing activities at the proposed centre;

- f) To create job opportunities for Indian youth who intend to continue their education in community colleges and universities.

This summer experiment would attempt to discover whether there is a need in Sudbury to have an Indian Friendship or Cultural Centre on a continuing basis.

Any interested party can contact Mrs. Stella Kinoshameg, Indian Affairs Branch, Federal Bldg., Sudbury (566-5212).

Single Parent and Welfare Rights Workshop

Two proposals were brought forward:

- a) That the group put all its energy into achieving a prescription drug plan for recipients of provincial family benefits;
- b) That the group recommend additional Salvation Army or other facilities for single men.

Any interested party can contact Doreen Boucher, Sudbury Self-Help Association (566-6886).

Public Services Workshop

This workshop dealt with four topics — family affairs, credit counselling, transportation and recreation. Specific action was suggested as follows:

- a) That the conference recommend the provision of pre-school and recreation facilities as part of housing projects;
- b) That schools be opened after hours for community use, with the users paying for extra costs;
- c) That credit counselling be taught in schools and the community, and that government check into finance company advertising;
- d) That marriage counselling services be established in Sudbury;
- e) That municipal financing be made available to voluntary groups, such as Telecare and Family Counselling Services.

The group was concerned about lack of sidewalks. It felt that as soon as a more equitable distri-

bution of tax revenues was achieved sidewalk construction should be given top priority. Concern was expressed over the lack of recreation facilities in the city, and that school athletic fields were not being made available.

Apathy Workshop

This group made two recommendations:

- a) That the Community Development Branch further plans for conferences of this kind in Ontario, and that an effective community program be developed by using community development workers at the grass roots level with the Government of Ontario providing financial, technical and human resources;
- b) That the conference recommend the creation of an Information Sudbury Centre.

Housing and Tenants' Workshop

This group made the following recommendations:

- a) That Controllor Jim Gordon, chairman of the Sudbury Landlord and Tenant Advisory Bureau, be directed to prepare a municipal bylaw which would establish rent control in Sudbury with the approval of the Provincial Legislature;
- b) That the Landlord and Tenant Advisory Bureau act as a housing registry, providing information necessary to plan housing programs, and that it also move toward solving some of the housing problems;
- c) That the federal government, through CMHC, build immediately in the Sudbury area a suitable number of housing units, of the same type or similar to those built under the Wartime Housing Program, and that CMHC control the rental of those housing units;
- d) That section 16 of the National Housing Code be amended to set up a Citizens' Housing Corporation which would allow tenants to be owners;
- e) That finances might be obtained for housing from teachers' federations in Ontario, who have close to \$800 million invested in Ontario projects; that money from Falconbridge and INCO's pensions funds could also be sources for this sort of investment; and that the increased return at current rates of interest be used to improve the pensions of those already in retirement and reinvested in socially useful projects such as housing;
- f) That — because of the communication failure at Queen's Park between OHC, OWRC,

the Department of Municipal Affairs and others — Gaston Demers undertake to request the Prime Minister of Ontario to direct proper and immediate co-ordination between these agencies, so that the problems which are now so critical in the housing field might be solved.

A committee on housing and tenants problems has been formed. Those interested should contact Joan Kuyek or Heidi Uhlig, 278 Wellington Heights, Apt. 3 (673-8374).

Youth Workshop

This workshop was bilingual. A volunteer interpreter assisted participants, since the simultaneous translation facilities were available only in the plenary sessions. The following resolution was made:

"That the members of the youth workshop form a steering committee, composed of five members, to voice support for Information Sudbury at the meeting scheduled for June 17, 1971; and that this committee also work to initiate the formation of a separate organ of information — a Youth Information Sudbury."

Anyone interested in this committee should contact Walter Halchuk at 543 Tedman Street (674-6707).

Communications Workshop

The group discussed the Northern Affairs Branch, the problem of communications and information, and ethnic cultural problems. It proposed:

- a) That an independent and neutral Information Sudbury Centre be established;
- b) That action be taken by municipal, provincial and federal governments giving ethnic people basic rights to enjoy and make use of radio services on local stations and to provide a minimum of two hours weekly programming in their own language.

Pollution Workshop

This workshop had a disappointing turnout. Of the 10 participants, four were resource people. The following suggestions were made:

- a) That pollution fighters be called pro-conservation workers;
- b) That individuals do their share in pro-conservation;
- c) That the Pollution Probe organization be regrouped and reactivated.

Anyone interested can contact Chris Johnson at 705 Danforth, Sudbury.

GENERAL DISCUSSION

Resolution:

That the assembly endorse the proposals from the housing and tenants' workshop. Delegates suggested that Mayor Fabbro and all the politicians consider seriously that the assembly expects action on the proposals on Monday morning at nine o'clock.
Carried unanimously.

Question:

Who is going to check that the mayor and the people in Toronto and Ottawa will carry out the above proposals?

Answer:

The Association of Ontario Mayors and Reeves has unanimously approved a similar type of resolution.

Question:

Could we ask for a vote in support of Information Sudbury?
(Show of hands. None against, six abstentions.)

Comment:

The Community Development Branch should abandon this type of conference. The apathy workshop felt that the money spent in conferences could be put to better use, by subsidizing a grass roots movement in community development. Instead of putting \$20,000

or \$30,000 into a thing like this conference, programs could be developed more wisely at the grass roots level.

Answer:

Recently I proposed in the House that we really get down to community planning and assistance, and that there be officers in the various communities with funds provided so they can assist community groups such as motherless families. I also suggested that these groups actually get the funds necessary to do their work and that the province start putting community officers all over the province.

At present there are four or five who sit around and do virtually nothing. If we are going to get into community development we have to use these community officers to assist groups working on a voluntary basis. I'm saying that the community development officers (and we checked it out before we spoke in the House) don't get directly involved in assisting a specific group. We don't feel they are doing anything in community development at all.

Comment:

This conference was not dropped on us; it is truly the work of a whole legion of citizens who worked very hard. The cost involved was not \$20,000 but scarcely \$6,000. I feel satisfied that the work and involvement gave us today's conference. I wish to thank everyone who co-operated in making it a success, especially our chairman, Judge Goulard.

CHAIRMAN'S CLOSING REMARKS

"First, I would like to extend some very special thanks to all the people I've worked with in trying to establish this community conference.

"It's up to us — the people of Sudbury — to wake up. The Government of Ontario offered to pay all costs for a conference of 1,600 people. All we had to do was come here. Some 1,600 were invited; 250 are here — an indication, perhaps, of Sudbury's major problem.

"When I agreed to chair this conference, my only condition was that there would be follow-up and this was promised. This is now my promise to you — that there will be follow-up from this con-

ference. This is my undertaking, especially to the apathy workshop where there was some serious thought as to whether today would accomplish anything.

"If it doesn't accomplish anything, then you won't see me at another conference, because I've seen enough. I hope we will get something out of this one.

"Therefore, we are asking you to go home and remember this conference. You will hear about future meetings of committees, and then it will be time to speak up and get to work."

FOLLOW-UP REPORT

(translation)

As of the first meeting held to establish the possibility of a community awareness conference in Sudbury, all participants made it clear that they were not interested in a conference that would be merely another analysis and reflection of the needs of the Sudbury community.

If this conference were to take place, the participants agreed they would make it action-oriented, hence the concern not to make each workshop a study group but rather an **action** group.

The remarks made by the chairman of the conference, Judge Guy Goulard, at the end of the session, corroborate these provisions.

Eight workshops were set up within the conference. The report from each workshop enumerates a series of 25 suggestions or propositions, all of which are action-oriented. We can note in particular those concerning the setting up of the Information Sudbury Centre. We also point out the greatly documented propositions of the workshop on housing.

(translation ends)

At the end of August, a poll was taken among the chairmen of the workshops. None reported any specific action stemming from the conference. However, it was mentioned that the conference had encouraged the participants to continue their activities and to become more involved in their areas of interest, e.g., housing, the Indian Club, Information Sudbury, etc. In other words, the conference no doubt contributed to the stimulation of activity already underway. For example, in the time between the conference (June 6) and this writing (November 29), the following activity has taken place:

Actions taken since Conference Workshops

- a) Indian Cultural Rights Workshops
The Indian Cultural Centre received an Opportunities for Youth grant of \$14,000 for "social and cultural nourishment of Indian Youth". For further information, contact Mrs. Stella Kinoshameg, Indian Affairs Branch, Federal Building, Sudbury, (566-5212). The grant served to implement the other recommendations listed under "Indian Cultural Workshops" listed on page 10.
- b) Sudbury Self-Help Association
Since the conference, the group has actively pursued through various government departments, their proposed prescription drug plan for welfare recipients. For further informa-

tion, contact Doreen Boucher, Sudbury Self-Help Association (566-6886).

- c) Public Service Workshops
Of all the recommendations put forth by this workshop, the issue of transportation has been a focal point of community attention. A plebiscite was held during the latter part of the summer to determine whether or not the existing privately owned transportation company should be purchased by the City of Sudbury. The outcome was that the transportation company was purchased by the City of Sudbury.
- d) Housing and Tenants Workshop
On the day of the conference, the Committee on Housing and Tenants Problems was formed. The contact persons are Joan Kuyek and Heidi Uhlig, 278 Wellington Heights, Apt. 3, Sudbury—telephone 673-8374. Since that time, the general committee has met monthly to discuss problems and concerns of tenants such as rent control, tenant-landlord relationships, recreation facilities organizational methods for and by tenants.
- e) Youth Workshop
Since the conference, a youth committee has been formed and is in the process of implementing the recommendations of the conference workshops. As part of the implementation process, the youth committee assisted in the planning, organizing and directing of the Conference for Northern Youth which was held in August at Elliot Lake.

Requests for Government Assistance from Community Groups

- a) Co-Operative Housing Association of Sudbury, Contact:
Mr. Paul Gagnon,
Association Co-Operative d'habitation de Sudbury,
266 Hemlock Street, Apt. 1,
Sudbury, Ontario.
- b) New Sudbury Community Service Centre, Contact:
Mr. James Chacko,
c/o Laurentian University,
School of Social Work,
Sudbury, Ontario.
- c) Sudbury and Area Tenants Association, Contact:
Mr. Gerard LaChance,
Whitefish, Ontario.

COMMUNITY DEVELOPMENT BRANCH FOLLOW-UP

- a) The Community Development Branch is doing the final editing of the videotape films taken prior to the conference of problem areas, interviews, expressed concerns by various citizens, etc. The final copy will be available to citizens groups upon request from the School of Social Work Laurentian University, Sudbury, Ontario.

The film taken of the conference by the Ontario Education Communications Authority has been shown on commercial television and ETV, and is available from the Community Development Branch.

The Inter Agency Planning Council has also used it as a "point of departure" for past conference evaluation.

- c) As additional followup by the Community Development Branch, the final report will be distributed to all ministers of the provincial government. To those ministers whose departments are concerned with the recommendations of the report, the Hon. John Yaremko would correspond directly with the department inviting their comments.

Appendix A

OPENING REMARKS THE HONOURABLE JOHN YAREMKO

Provincial Secretary and Minister of Citizenship

Ladies and Gentlemen:

Let me say first how much I appreciate being here this morning to open this important conference, a conference that potentially could have far-reaching effects not only here in Sudbury but possibly throughout Ontario. For you are being asked to examine here the entire spectrum of our lifestyle, the way we live and the way we are governed.

You come from all walks of life. That is what the conference planners wanted. You represent social help agencies, labour, industry and commerce. There are homemakers, students and other community-minded citizens, and representatives of various levels of government—a cross-section of people fully representative of the community. There are present consultants and others who are knowledgeable in many areas.

And I see that closed circuit television is being utilized to help ensure maximum communication among delegates at this forum. It is a space age conference—but in many ways it is very old. For it occurs to me that this is what our forefathers used to do. **They** called it a town meeting! Call it what you will—the use of such a forum remains forever new and timely. It is the involvement of people in a community discussion of local issues, the very principle on which our democratic system of government is based.

Your forum is actually the seventh such conference to be held in Ontario since my Department initiated the first one in Windsor in 1968. This was followed by similar conferences in Cornwall, Brockville, Ottawa, Hamilton and Thunder Bay. We are gathered here today because we all share the belief that a truly healthy and effective community is one in which all residents are assured an equal opportunity to develop a sense of self-worth and dignity and where the quality of life is a vital concern.

This conference is designed not merely to talk about the potentials, concerns and aspirations of the community. The aim is to ensure, as much as possible, that something will **happen!** You are here to identify the changing needs and situations that call for attention.

But the success of this conference will only be determined by what happens after it is over, by your decision to act on the conclusions. This is a conference not merely designed for talk. People say they are tired of talk, tired of lip service. This is a conference which will, hopefully, stimulate action in the community.

As you know, our Community Development Branch is one of a number of partners who have initiated this Sudbury forum, and our involvement in this only one of the ways in which we are at work in the community. The objective of the branch is to

assist individuals and groups, such as the participants at this conference, to work together; to define needs; to choose a course of action and set about solving problems.

Our community development program provides staff assistance; gives people information and advice on the organization and financing of citizen groups. And funds are available to assist groups and programs in the initial stages of development. We call it "seed" money. And in many Ontario communities the Community Development Branch is working with local groups in the establishment of experimental community advice centres, places where people and groups get information regarding existing community resources and what services are available from all levels of government and private agencies.

Government, you know, can do many things on its own; but there are many things which it cannot do. Government programs can be effective only in proportion to the degree to which people are

involved. It is encouraging, therefore, to see your response to this conference, for me to be involved with you as a group of citizens who are concerned with the quality of life of all the people in this community.

I offer my sincere wish that out of this conference there will develop a better life for the citizens of Sudbury and Ontario. I can assure you that I personally look forward with great interest to seeing the recommendations arising from this conference. And to indicate further, in a concrete way, our intention to follow up on this conference, my Department will also undertake to distribute to other provincial agencies for their consideration, your recommendations that fall in their particular areas of interest.

I commend you for your participation in this conference and your active interest in your community.

Appendix B

EVALUATION COMMENTS BY PARTICIPANTS

- A follow-up conference should be held within six months to see if anything was accomplished and what can be done further. Costs should be kept to a minimum.
- A most valuable contribution of the Sudbury Community Awareness Conference was the leadership training provided in planning the conference; other valuable aspects were the VTR experiment, workshops and plenary session experience. All these factors helped to examine some of the problems and frustrations faced by the community.
- The media did a poor job of reporting the three months of conference development and especially the conference itself.
- We need Information Sudbury, privately operated with government funding.
- The Community Development Branch of the Department of the Provincial Secretary and Citizenship should continue to ensure that there is no duplication of effort in organizing such forums as this one.
- What other government in this world donates money to the community to help people organize?
- Northern Ontario has been short-changed in its share of taxation. We are treated like a hinterland, and we do not affect the decision-making; consequently, these conferences are futile.
- At least 50 minutes were needed for a group to have any significant interaction, to fulfill the purpose of a community conference. Participation in discussion, rather than just listening, should be more encouraged at these conferences.
- The Government should appoint a local community development officer to work in depth with Sudbury people and with the governmental and non-governmental agencies to help remedy some of the identified situations and problems in the community.
- It was good that the Department of the Secretary of State provided simultaneous translation so the two official linguistic groups could express themselves on community issues in their language of choice.

- The awareness conference was a laudable idea; to invite the people to express themselves, to have a positive say in the solution of the problems which affect them in the first place. A meeting between government representatives and the people is a very good idea. It's enlightening for both.
- It would be better to help action groups at the grass roots level through social animation. Very sincere citizens fight for various causes, but they

lack funds so perhaps their enthusiastic efforts will fail in spite of their good intentions.

- The next conference should be prepared further in advance to solicit a greater participation in number and representation, e.g., citizen groups by streets, areas or districts. This kind of approach might dispel prejudices against a conference of this type. Generally, though, the conference was pretty good!

organismes provinciaux vos recommandations qui auront trait à leurs domaines particuliers. Je vous félicite de votre participation active à cette conférence ainsi que de l'intérêt que vous témoigniez à l'égard de votre communauté.

munautaire. Il faudrait donc encourager davantage la participation aux discussions de ces conférences, et non pas s'en tenir à écouter seulement ce qui se dit.

● Le gouvernement devrait nommer un représentant du développement communautaire local qui travaille de concert avec les gens de Sudbury et les agences gouvernementales ou autres dans le but d'aider à résoudre certains problèmes connus dans la communauté.

● Le Secrétaire d'Etat a agi de façon louable en fournissant le service d'interprétation simultanée, afin que les deux groupes linguistiques officiels puissent exprimer leurs opinions sur les questions communautaires dans la langue de leur choix.

● Le concept de la conférence sur la prise de conscience communautaire est digne d'éloges, puisqu'il s'agit d'inviter les gens à exprimer leurs opinions et de contribuer d'une façon importante à la solution de leurs propres problèmes. Une rencontre entre des représentants du gouvernement et les gens est une excellente idée. Elle est de nature à renseigner les deux parties intéressées.

● Il serait plus avantageux d'aider les groupes d'action par l'intermédiaire de l'animation sociale dès le moment où ils prennent naissance. Des citoyens très sincères peuvent s'acharner à diverses causes, mais vu le manque de fonds, leurs efforts enthousiastes peuvent être vains malgré leurs bonnes intentions.

● La prochaine conférence devrait être préparée plus longtemps d'avance afin de pouvoir solliciter une plus forte assistance et une meilleure représentation, c'est-à-dire des groupes de citoyens selon les rues, régions, ou districts. Cette façon de procéder pourrait peut-être éliminer les préjugés à l'égard d'une conférence de ce genre. En général, cependant, la conférence était réussie!

COMMENTAIRES D'ÉVALUATION PAR LES PARTICIPANTS

Annexe B

assurer de mon vif intérêt de voir les recommandations qui émaneront de cette conférence. Et pour vous indiquer d'une façon plus concrète notre intention de faire suite à cette conférence, mon ministère s'engagera à soumettre à la considération des autres

● Une conférence complémentaire devrait être tenue dans les six mois pour nous rendre compte de ce qui a été accompli et voir ce que nous pouvons faire de plus. Il faudrait cependant maintenir les frais au minimum.

● La formation des cadres dirigeants prévue durant la planification de la conférence s'est avérée une contribution très précieuse de la Conférence sur l'enregistrement des bandes magnéto-scopiques, les ateliers de discussions et la séance plénière ont été d'autres aspects importants. Tous ces facteurs ont aidé à examiner certains problèmes et frustrations que la communauté doit affronter.

● Les organes de communication ont fait un reportage médiocre des trois mois de préparation de la conférence et surtout de la conférence elle-même.

● Nous avons besoin d'Information Sudbury, avec administration privée et fonds fournis par le gouvernement.

● La Direction du développement communautaire du Secrétaire de la Province et ministre de la Citoyenneté devrait continuer de voir à ce qu'il n'ait pas de duplication d'effort dans l'organisation de forums de ce genre.

● Y a-t-il un autre gouvernement au monde qui fournit des fonds à la communauté pour aider les gens à s'organiser?

● Le Nord ontarien n'a pas reçu une part équitable des impôts perçus. Nous sommes traités comme un arrière-pays et nous n'avons aucune influence sur les décisions prises; par conséquent, ces conférences sont inutiles.

● Il a fallu au moins 50 minutes à un groupe avant de pouvoir dialoguer efficacement, afin de répondre aux exigences d'une conférence com-

REMARQUES PRÉLIMINAIRES DE
L'HONORABLE JOHN VAREMKO
Secrétaire de la Province et Ministre
de la Citoyenneté

et les besoins changeants qui demandent de l'at-

tention.

On ne pourra mesurer le succès de cette con-

férence que par les résultats obtenus par la suite,

Cette conférence n'était pas seulement destinée aux

discussions. Les gens en ont assez de bavardages.

C'est une conférence qui, espérons-le, stimulera la

participation dans la communauté.

Comme vous le savez, notre Direction du

développement communautaire est l'un des nom-

breux organismes qui ont institué ce forum à Sud-

bury, et notre participation ne représente qu'une

seule de nos façons de travailler dans la com-

munauté. Le but de la direction est d'aider les

individus et les groupes, tels que les participants à

cette conférence, à travailler ensemble, à définir les

besoins, à choisir un plan d'action qui permettra de

répondre les problèmes.

Notre programme de développement com-

munautaire offre de l'aide aux organisateurs, leur

fournit des renseignements et des conseils sur

l'organisation et le financement de groupes de

citoyens. Des fonds sont aussi disponibles pour aider

les groupes et programmes dans leurs premiers stades

de développement. Nous les appelons fonds de

"départ". Et dans bien des localités ontariennes, la

Direction du développement communautaire travaille

de concert avec des groupes locaux à l'établissement

de centres d'information communautaire à titre

d'essai, où les individus et les groupes peuvent

puiser des renseignements sur les ressources com-

munales existantes et sur les services offerts par

tous les niveaux de gouvernement et les organismes

privés.

Comme vous le savez, le gouvernement peut agir

même beaucoup de choses qu'il ne peut pas faire.

Les programmes du gouvernement ne peuvent être

efficaces que dans la mesure où les particuliers y

participent aussi. Il est donc encourageant pour moi

de constater votre réaction à la conférence et de

participer avec vous en tant que groupe de citoyens

ayant à coeur le niveau de vie de tous les membres

de cette communauté.

Je souhaite donc sincèrement que cette conférence

fasse naître un meilleur genre de vie pour tous les

citoyens de Sudbury et de l'Ontario. Je peux vous

15

Mesdames et Messieurs,

Permettez-moi d'abord de vous indiquer à quel

point j'apprécie le fait d'être ici ce matin pour

inaugurer cette importante conférence, une con-

férence qui pourrait avoir des effets de longue portée

non seulement ici à Sudbury mais partout en Ontario.

Vous êtes donc ici pour examiner notre mode de vie

tout entier ainsi que notre système gouvernemental.

Vous venez de tous les échelons sociaux, et c'est

bien ce que désiraient les organisateurs de la con-

férence. Vous représentez les organismes d'assistance

social, la force ouvrière, l'industrie et le commerce.

Il y a des ménagères, étudiants et autres citoyens

conscients des besoins communautaires, et des

représentants des divers niveaux de gouvernement —

une tranche de la population qui représente bien la

communauté. Nous avons ici présents des experts-

conseil et d'autres qui sont versés dans de nombreux

domaines.

Et je vois que l'on fait usage de la télévision en

circuit fermé afin de permettre un maximum de com-

munication parmi les délégués à ce forum. C'est une

conférence de l'ère spatiale — mais elle est tradi-

tionnelle sous plusieurs aspects. C'est pourtant de

cette façon que procédaient nos ancêtres. Ils

l'appelaient une réunion de la ville! Appelez-la

comme vous le voulez — l'usage d'un tel forum

demeure toujours nouveau et opportuniste. C'est la

participation des gens dans une discussion com-

munitaire des problèmes locaux qui constitue le

principe même sur lequel est fondé notre système

de gouvernement démocratique.

Ontario depuis que mon ministère a institué le

premier à Windsor en 1968. Il a été suivi par des

conférences semblables à Cornwall, Brockville,

Ottawa, Hamilton et Thunder Bay. Nous sommes

réunis ici aujourd'hui parce que nous croyons tous

qu'une communauté bien organisée et prospère en

est une où tous les membres ont une chance égale

de développer un sens de valeur et de dignité

humaine et où le niveau de vie est un facteur vital.

Cette conférence a été préparée non seulement

pour discuter des possibilités, des intérêts et des

aspirations de la communauté. Son but est d'assurer,

autant que possible que quelque chose se réalise!

Vous êtes ici pour déterminer les diverses situations

sur la jeunesse qui est en train de mettre en application les recommandations (voir page 1) —) présentes par les ateliers de la conférence. Comme partie du processus de mise en application de ces recommandations, le comité sur la jeunesse a aidé à la planification, l'organisation et la direction de la Conférence sur la Jeunesse du Nord ontarien qui a eu lieu en août à Elliot Lake.

DEMANDES D'ASSISTANCE GOUVERNEMENTALE DE LA PART DES GROUPES COMMUNAUTAIRES

- a) Association coopérative d'habitation de Sudbury, personnes à contacter: M. Paul Gagnon
Association Coopérative d'habitation de Sudbury
266, rue Hemlock, app. 1
Sudbury, Ontario
- b) Centre de service communautaire de New Sudbury, personne à contacter: M. James Chacko
a/s Université Laurentienne
École de service social
Sudbury, Ontario
- c) Association des locataires de Sudbury et des environs, personne à contacter: M. Gerard LaChance
Whitefish, Ontario

Activités consécutives poursuivies par la direction du Développement Communautaire.

- a) La Direction du développement communautaire s'occupe présentement de l'édition finale des bandes magnétoscopiques, au sujet des localités défavorisées, entrevues, préoccupations exprimées par des citoyens, etc., prises avant la conférence. Les groupes de citoyens pourront obtenir la version finale sur demande de l'École de service social, Université Laurentienne, Sudbury, Ontario.
- b) Le film de la conférence, pris par l'Office de la télécommunication éducative d'Ontario, a été présenté à la télévision communale et sur le réseau ETV, et on peut l'obtenir de la Direction du développement communautaire. Le Conseil de planification interagence l'a aussi employé comme "point de départ" d'évaluation après la conférence.
- c) A titre de complément, la Direction du développement communautaire distribuera le rapport final à tous les ministres du gouvernement provincial. L'honorable John Yaremko communiquera directement avec les ministres dont le ministère est intéressé et les invitera à présenter leurs commentaires.

Information-Sudbury, etc. En d'autres termes, la conférence a sans doute aidé à stimuler les activités déjà lancées. Par exemple, voici ce qui s'est produit durant la période de la tenue de la conférence (6 juin) jusqu'au moment de la préparation de ce rapport (29 novembre).

Mesures prises depuis la tenue des ateliers de la conférence:

a) Atelier sur les droits culturels des Indiens

Le Centre culturel des Indiens a reçu une subvention "Possibilités pour la jeunesse" de \$14,000 pour assurer "l'alimentation sociale et culturelle de la jeunesse indienne". Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mme Stella Kinoshameg, Direction des Affaires indiennes, Edifice fédéral, Sudbury (566-5212). La subvention a servi à implanter les autres recommandations énumérées sous "Atelier sur les droits culturels des Indiens" en page 17.

b) Association d'auto-assistance de Sudbury

Depuis la conférence, le groupe a poursuivi activement, auprès de divers ministères gouvernementaux, son programme portant sur la fourniture de médicaments sur ordonnances aux récipiendaires d'assistance sociale. Pour plus de renseignements, communiquez avec Doreen Boucher, Association d'auto-assistance de Sudbury (566-6886).

c) Atelier sur les services publics

De toutes les recommandations (voir page 1) présentes par cet atelier, celle portant sur le transport (page 1) s'est avérée le point d'intérêt culminant pour la communauté. Un plébiscite a été tenu vers la fin de l'été pour déterminer si la ville de Sudbury devait ou non acheter la compagnie de transport privée existante. Résultat: La ville de Sudbury a fait l'acquisition de la compagnie de transport.

d) Atelier sur le logement et les locataires

On a formé, le jour même de la conférence, le Comité relatif aux problèmes de logement et de locataires. Les personnes à contacter sont Joan Kayek et Heidi Uhlig, 278 Wellington Heights, app. 3, Sudbury — téléphone 673-8374. Depuis lors, le comité général s'est réuni mensuellement pour discuter des problèmes et soucis des locataires, tels que le contrôle des loyers, les relations locataire-propriétaire, les méthodes d'organisation d'aménagements de loisirs pour et par les locataires.

e) Atelier sur la jeunesse

Depuis la conférence, on a formé un comité

ture (nous avons bien vérifié ceci avant d'en parler en Chambre) n'aident pas directement des groupes particuliers. Nous croyons donc qu'ils ne contribuent pas du tout au développement communautaire.

Commentaire:

Cette conférence ne nous a pas été imposée; elle résulte des efforts ardu d'une foule de citoyens. Elle n'a pas coûté \$20,000, mais à peine \$6,000. Je suis satisfait que la conférence d'aujourd'hui ait été le résultat du travail et de la participation d'un groupe. Je désire remercier toute personne qui a contribué à son succès, en particulier le juge Goulard, notre président.

REMARQUES DE CONCLUSION

je vous fais — il y aura suite à cette conférence. C'est la mon engagement surtout en ce qui concerne l'attitude sur l'indifférence où on s'est demandé sérieusement si la conférence aboutirait à quelque chose.

Si elle n'aboutit à rien, vous ne me verrez pas à une autre conférence, car j'en ai tout plein. J'espère que celle-ci portera des fruits.

"Conséquemment, nous ne pouvons pas de retour chez vous et de vos rappeler cette conférence. On vous convoquera aux réunions futures de comités où il y aura lieu d'exprimer vos opinions et de vous mettre à l'oeuvre."

RAPPORT DES ACTIVITES QUI ONT SUIVI

Huit ateliers ont fait partie de la conférence. Le rapport combiné des divers ateliers comporte une série de 25 suggestions ou propositions, toutes de nature à engendrer l'action. Nous pouvons noter particulièrement celles se rapportant au Centre Information Sudbury. Nous soulignons aussi les propositions élaborées de l'atelier sur le logement. A la fin d'août, on a pris un vote parmi les prés-

A la fin du jour, on a pris un vote parmi les présents des divers ateliers. Aucun n'a rapporté une activité particulière émanant de la conférence. Cependant, on a indiqué que la Conférence avait encouragé les participants à persister dans leurs efforts et à participer plus activement dans les divers secteurs d'intérêt, soit logiquement, Club des Indiens,

desosant de fonds qu'il leur permettrait d'aider les groupes communautaires tels que les familles sans mère. J'ai suggéré également que ces groupes puissent obtenir les fonds nécessaires à leur travail et que le gouvernement commence immédiatement à placer des représentants communautaires un peu partout dans la province.

À l'heure actuelle, nous avons quatre ou cinq représentants qui n'ont à peu près rien à faire. Si nous voulons nous lancer dans le domaine du développement communautaire, nous devons nous prévaloir des services de ces qui travaillent bénévolement. Je dis que les représentants du développement communau-

"Je voudrais d'abord remercier tout particulièrement toutes les personnes qui ont travaillé de concert avec moi à l'élaboration de cette conférence communautaire.

C'est à nous — les gens de Sudbury — de nous éveiller. Le gouvernement de l'Ontario a offert de payer tous les frais d'une conférence de 1,600 personnes. Nous n'avions qu'à y assister. Environ 1,600 personnes furent invitées et 250 sont présentes — ce qui indique peut-être le principal problème de Sudbury.

Lorsque j'ai accepté de presider cette conférence, je l'ai fait à la seule condition qu'il y ait suite, ce qui a été promis. Voici maintenant la promesse que

Des la première réunion tenue pour la mise sur pied d'une conférence de prise de conscience communautaire à Sudbury, tous les participants ont indiqué clairement qu'ils n'étaient pas intéressés en une conférence qui s'exprimerait simplement en analyse et une réflexion des besoins de la communauté de Sudbury.

Si cette conférence devait avoir lieu, les participants ont convenu qu'ils l'orienteraient vers l'action, donc, les adhérents ne seraient pas des groupes d'étude mais plutôt des groupes d'action.

Les remarques faites par le président de la conférence, M. le juge Guy Gouland, à la fin de la séance, corroborent ces avancées.

Si cette comitence devait avoir lieu, les participants ont convenu qu'ils l'orienteraient vers l'action; donc, les ateliers ne seraient pas des groupes d'étude mais plutôt des groupes d'action.

Les remarques faites par le président de la conférence, M. le juge Guy Goulard, à la fin de la séance, corroborent ces avancées.

Question: Pourrions-nous demander un vote d'appui à Information Sudbury?

L'Association des maires de l'Ontario a approuvé unanimement une résolution semblable.

Réponse:

Qui se chargera de voir à ce que le maire et les gens de Toronto et d'Ottawa s'occupent des propositions ci-dessus?

Que l'Assemblée appuie les propositions présentées par l'atelier sur les problèmes de logement et de locataires. Les délégués ont suggéré que la maire Fabbro et tous les politiciens prennent au sérieux le fait que l'Assemblée s'attend à de l'action au sujet des propositions faites lundi matin à neuf heures.

Appui unanime

Question:

Résolution:

Toute personne intéressée à ce comité devrait communiquer avec Walter Halchuk au 543 Tedman Street (674-6707).

plénieres. On a présente la résolution suivante: "Que les participants à l'atelier sur la jeunesse forment un comité de direction de cinq membres pour appuyer l'établissement d'information Sudbury à la réunion prévue pour le 17 juin 1971; et que ce comité se charge également de la formation d'un organe d'information distinct — Information Sudbury pour la jeunesse".

Cet atelier a été bilingue. Un interprète bénévole a aidé les participants, puisque le service d'interprétation simultanée n'a été employé qu'aux séances

Atelier sur la jeunesse

Affaires municipales et autres secteurs, à Queen's Park, Gaston Demers se charge de demander au premier ministre de l'Ontario d'établir immédiatement une coordination appropriée entre ces agences, afin de pouvoir régler les problèmes qui sont actuellement très sérieux dans le domaine du logement. On a formé un comité relatif aux problèmes de logement et de locataires. Les intérêts devraient communiquer avec Joan Kuyak ou Heidi Uhlig, 278 Wellington Heights, App. 3 (673-83-374).

DISCUSSIONS D'ORDRE GENERAL

soit regroupee et remise sur pied.
Toute personne intéressée peut communiquer avec Chris Johnson au 705 Danforth, Sudbury.

- suivantes ont été présentées:
- a) Que ceux qui luttent contre la pollution soient appelés des préposés à la conservation;
 - b) Que chaque personne contribue à la conservation;
 - c) Que l'organisation d'enquête sur la pollution servation;

Le nombre de ceux qui ont pris part à cet atelier a été décevant. Des 10 participants, quatre appartenaient au personnel spécialisé. Les suggestions

Atelier sur la pollution

b) Que des mesures soient prises pendant et neutre soit établi, pour accorder aux groupes ethniques le droit de bénéficier des services de la radio aux stations locales ainsi que d'une programmation hebdomadaire minimum de deux heures dans leur propre langue.

Le groupe a discuté de la Direction du Nord ontarien, du problème de communications et d'information, ainsi que des problèmes culturels ethniques. Il a proposé:

- 1) Qu'un centre d'information Sudbury indépendante.

Atelier sur les communications

La Direction du développement communautaire devrait abandonner ce genre de conférence. L'atelier sur l'indifférence était d'avis que l'argent dépensé pour les conférences pourrait être utilisé plus profitablement en subventionnant un mouvement qui se chargerait d'établir les principes de base de développement communautaire. Au lieu de dépenser \$20,000 ou \$30,000 pour une telle conférence, il serait plus sage d'employer cet argent à la mise en oeuvre de programmes au niveau fondamental.

Commentaire:

(Lever les mains. Aucune personne contre, six abstentions)

de programmes au niveau fondamental.

J'ai proposé en Chambre récemment que nous nous mettions à l'oeuvre pour de bon en ce qui concerne la planification communautaire et l'assistance sociale, et que nous nous occupions dans diverses communautés des représentants dis-

f) Créer des possibilités d'emploi pour les jeunes Indiens qui désirent poursuivre leurs études dans les collèges communautaires et les universités.

L'expérience de cet été nous aiderait à déterminer le besoin à Sudbury d'un Centre d'amitié ou culturel pour les Indiens sur une base permanente.

Tout le monde intéressé peut communiquer avec Mme Stella Kinoshameg, directions des affaires indiennes, Edifice Fédéral, Sudbury (566-5212).

Atelier sur les parents célibataires et droits à l'assistance sociale

Deux propositions ont été soumises:

a) Que le groupe consacre tous ses efforts à l'élaboration d'un programme qui assurerait la fourniture de médicaments sur ordonnance aux récipiendaires de prestations familiales de la province;

b) Que le groupe recommande l'établissement d'aménagements supplémentaires de l'Armée du Salut pour les hommes célibataires.

Tout le monde intéressé peut communiquer avec Doreen Boucher, association d'auto-assistance de Sudbury (566-6886).

Atelier sur les services publics

Cet atelier a traité de quatre sujets — affaires familiales, conseil sur le crédit, transport et loirs. Les points particuliers suivants ont été suggérés:

a) Que la conférence recommande l'aménagement de locaux pour les enfants d'âge scolaire et d'établissements de loirs dans tous les écoles d'habitations;

b) Que les écoles restent ouvertes après les heures régulières pour l'usage de la communauté, les usagers payant les coûts supplémentaires;

c) Que les conseils sur le crédit soient enseignés dans les écoles et la communauté, et que le gouvernement vérifie la publicité des compagnies de finances;

d) Que des services de conseils sur le mariage soient établis à Sudbury;

e) Que le service de financement municipal soit mis à la disposition de groupes bénévoles tels que le Telcare et les Services de conseils familiaux.

Le groupe s'était préoccupé du manque de trottoirs. Il était d'avis que l'on accorde la priorité à la construction de trottoirs aussitôt après avoir établi une distribution plus équitable des taxes. On a aussi exprimé du souci au sujet de la pénurie d'aménagement pour les loirs dans la ville, et du fait que les champs d'athlétisme dans les écoles n'étaient pas mis à la disposition de tous.

Atelier sur l'indifférence

Ce groupe a fait deux recommandations:

a) Que la Direction de développement communautaire annule tout autre projet pour des conférences de ce genre en Ontario, et mette sur pied un programme communautaire efficace en se prévalant des services de travail-leurs au développement communautaire pour établir les principes de base. Le gouvernement de l'Ontario fournissant les ressources financières, techniques et humaines;

b) Que la conférence recommande la création d'un Centre "Information Sudbury".

Atelier sur le logement et les locataires

Ce groupe a présenté les recommandations suivantes:

a) Que le contrôleur Jim Gordon, président du Bureau consultatif sur les propriétaires et locataires de Sudbury, soit chargé de préparer un décret municipal qui établirait le contrôle des loyers à Sudbury avec l'approbation de la législature provinciale;

b) Que le Bureau consultatif sur les propriétaires et les locataires agisse comme bureau d'enregistrement sur le logement pour fournir les renseignements nécessaires à la planification des projets d'habitations, et qu'il contribue aussi au règlement de certains problèmes de logement;

c) Que le gouvernement fédéral construise immédiatement dans la région de Sudbury, par l'intermédiaire de la SCHL, un nombre suffisant de logements identiques ou semblables à ceux construits selon le Programme d'habitations en temps de guerre, et que la SCHL contrôle les loyers de ces logements;

d) Que le paragraphe 16 du Code national de l'habitation soit amendé de façon à pouvoir établir une Société d'habitations des citoyens que permettrait aux locataires de devenir propriétaires;

e) Que l'on obtienne des fonds de construction d'habitations des fédérations de professeurs de l'Ontario qui jouissent de près de \$800 millions d'investissement dans des projets d'habitations; que l'argent des fonds de pension soit employé pour améliorer la pension des locataires, aux taux d'intérêt courants, soit employé pour améliorer la pension de ceux qui sont déjà en retraite et pour le réinvestissement dans des projets sociaux tels que celui du logement;

f) Qu'à cause du défaut de communication entre la SHO, la CREO, le ministère des

posage d'huile. Il n'existe aucun moyen d'accès à la ville de Chelmsford. Ces gens ne veulent pas nous centrer. Nous savons bien, vous et la Vallée, mais ils ne le font pas.

Remarques du président

Ce matin m'a rappelé une histoire d'éléphants. On demandait un jour à trois étudiants — un Américain, un Français et un bon Canadien — de faire une composition sur les éléphants. L'Américain écrivait au sujet des éléphants les plus gros et les plus forts, le Français choisissait d'écrire sur la vie sexuelle des éléphants, et le bon Canadien ne savait que faire. . . . alors, il choisit comme sujet "les éléphants — une responsabilité provinciale, fédérale ou municipale?"

Quelques annonces brèves:

- a) Si quelqu'un désire adresser au gouvernement des pétitions, des lettres ou des requêtes, celles-ci pourraient être envoyées à Jacques-Cartier, 283 est, rue Elm. Celui-ci verra à ce qu'elles arrivent au lieu qui convient.
- b) Ceux qui désirent appuyer l'établissement de l'École de médecine à Sudbury sont priés d'écrire au ministre de la Santé et au ministre des Collèges et Universités, Edifices du Parlement, Queen's Park, Toronto.

ATELIERS DE L'APRÈS-MIDI

Les participants à la conférence se sont réunis pendant deux heures aux ateliers suivants de leur choix:

Droits culturels des Indiens
Parents célibataires et droits à l'assistance sociale
Services publics
Apathie
Problèmes de logement et de locataires
Jeunesse
Communications
Pollution
Chaque atelier a remis des recommandations et des rapports concis, résumés comme suit:

Atelier sur les droits culturels des Indiens

Le but de cet atelier a été de s'assurer l'appui des organisations et agences de la communauté ou Centre culturel des Indiens, proposé comme projet expérimental d'être intitulé "Possibilités pour la jeunesse". Les buts de ce projet sont les suivants:

- a) Fournir les éléments de soutien sociaux et culturels pour la jeunesse indienne;
b) Faire une étude des besoins et des ressources, ce qui donnerait aux Indiens un sens de la propriété qui les encouragerait à une plus grande participation aux affaires communautaires;
c) Offrir un programme estival intéressant comprenant des cours préliminaires en langues indiennes, enfilage de perles, chant, artisanat, histoire et danse;
d) Poursuivre le travail effectué sur la Réserve indienne Naughton, soit apprendre à survivre dans les bois, recueillir des histoires folkloriques indiennes, donner des leçons de natation et surveiller les activités sur la plage;
e) Organiser des activités estivales pour les Indiens et les autres: excursions, sports et jeux sur la Réserve indienne Naughton, ainsi que des activités sociales et des danses au centre proposé;

Commentaire de la plate-forme:

- c) Des groupes ethniques de Sudbury ont formé un comité pour étudier un problème qui a pris naissance en 1968 lorsqu'on leur refusa des programmes de caractère ethnique à la radio. Puisque nous n'obtenons aucune satisfaction ce pouvoir. Nous sommes victimes de discrimination et avons besoin de votre aide parce que nous n'avons aucun délégué au gouvernement fédéral.

Il y a au moins dix fois que j'entends le commentaire "aucun délégué à Ottawa". J'invite donc toute personne à vérifier mon rendement dans les domaines de la radio et de la télévision. Je viens de distribuer à 25,000 foyers le récent discours que j'ai prononcé à la Chambre des Communes sur ce sujet. Je crois que le seul moyen de surmonter les problèmes de communication actuels est d'introduire un système de concurrence dans notre communication professionnelle. Je pense qu'un second canal de télévision entrera en opération d'ici six mois. Je devrai ensuite m'occuper de l'installation d'un système de câble, puis d'une station de télé-vision de langue française qui serait locale plutôt que dans l'ensemble d'un réseau. Lorsque j'aurai accompli ces choses, j'abandonnerai mon poste.

Il y a deux semaines, par exemple, le ministre dans la région de Sudbury. Il y a des rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement. L'affaire, je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement. Il y a deux semaines, par exemple, le ministre dans la région de Sudbury. Il y a des rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement. L'affaire, je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Que pourraient faire les citoyens pour vous aider à ce sujet? Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Un groupe est à la recherche de terrains propices à la construction, pour lesquels on leur demande de \$4,000 à \$5,000 chacun. Comment pouvons-nous obtenir des terrains qui permettent la construction d'habitations à coût modique? Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Je crois que les gens ne se rendent pas compte du pouvoir formidable qu'ils peuvent exercer. En se constituant en groupes comme celui-ci, ils seraient assez puissants pour influencer les membres du conseil. Ces derniers ne réagissent que selon les désirs de la majorité du public, mais vous devez leur faire connaître vos désirs. Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Des choses surprenantes arrivent à Sudbury. Comment les gens peuvent-ils savoir ce qui se passe et aider le conseil municipal à appuyer les bons projets tels que celui du transport? Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Une formule demandant un système global de subventions plutôt que fragmentaire, a été présentée au gouvernement de l'Ontario en décembre dernier. On a accepté pour la première fois l'idée qu'une association doit exister. Des rencontres ont été organisées entre les municipalités et le gouvernement fédéral. J'espère qu'à l'avenir des politiques émaneront de ces réunions.

Réponse:

Question: J'aimerais demander aux trois niveaux de gouvernement si l'on pense sérieusement à la redistribution des impôts, afin que dorénavant, les municipalités — où l'on éprouve les problèmes les plus sérieux — profitent davantage des impôts que nous payons? Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Trois grands besoins pour le Nord ontarien ont été mis à jour lors des estimations du ministère des Affaires universitaires. Le premier était un cours complet en génie; le deuxième était l'établissement d'une École normale bilingue du Collège d'Éducation de l'Ontario; le troisième besoin était celui d'une Faculté de médecine à l'Université Laurentienne.

Réponse:

Question: Où sera située la prochaine école de médecine? Sera-t-elle à Sudbury ou dans une localité quelconque du Sud de l'Ontario? Ils pourraient écrire à toutes les parties concernées, Valley East s'intéresse. Je crois qu'il s'agit maintenant de faire grand bruit de l'affaire. Je n'ai pas l'intention d'assister à d'autres réunions avec la SHO et la CREO ou les deux ministres responsables. J'en ai assez de ces rencontres! Ils n'ont pas l'air de se rendre compte de l'urgence de la crise du logement.

Réponse:

Question: Si le système de transport a été rejeté par le Conseil municipal l'autre soir, c'est à vous la faute et à l'indifférence dont vous avez fait preuve. Vous avez négligé d'aviser les membres du conseil de voter en faveur du service d'autobus. L'association des maires de l'Ontario a appuyé à l'unanimité un amendement de la législation visant à l'élimination des plébiscites relatifs au transport en commun.

Réponse:

Question: Les mains des contribuables lors du scrutin de décembre. Ce conseil a été élu pour s'occuper des affaires de la ville de Sudbury, y compris le système de transport. Le vote de décembre pourrait retarder d'un an l'établissement d'un système de transport; entre-temps nous risquons de nous trouver sans service d'autobus.

Réponse:

Question: Les mains des contribuables lors du scrutin de décembre. Ce conseil a été élu pour s'occuper des affaires de la ville de Sudbury, y compris le système de transport. Le vote de décembre pourrait retarder d'un an l'établissement d'un système de transport; entre-temps nous risquons de nous trouver sans service d'autobus.

ministère de la Citoyenneté, mais les politiciens n'y ont pas mis la main.

Question:

N'avons-nous pas eu à faire face aux mêmes problèmes depuis 40 ans avec comme résultat des promesses et des réunions?

Réponse:

Il ne faudrait pas remonter à 40 ans — alors que vous et moi n'étions même pas nés! On ne peut pas me blâmer pour ce qui s'est passé il y a 40 ans. Nous sommes ici pour résoudre des problèmes et vous pouvez être certain que je n'ai aucun motif politique.

Question:

Comment peut-on obtenir l'appui des organes de communication (où l'anglais prédomine) pour l'organisation de la jeunesse francophone?

Réponse:

Je crois que vous ne vous donnez simplement pas la peine de demander au Sudbury Star, à CKSO, CHNO et CFBR de vous accorder de l'espace ou du temps. N'attendez pas qu'on vienne vous les offrir. Vous devez en faire la demande vous-même.

Question:

Je veux parler des personnalités dirigeantes des grands organes de communication. Comment pouvons-nous les approcher? Faut-il être anglophone ou appartenir à une religion particulière? Je communique souvent avec la station de télévision et les journaux. Par exemple, on m'avait promis de faire la publicité d'une semaine nationale pour les jeunes travailleurs, mais rien ne s'est produit.

Réponse:

L'opinion générale semble-t-il est que les voies de communication sont pratiquement inexistantes dans notre société. Il existe cependant, au Centre des sports, un organisme ayant trait à la jeunesse et qui est formé de membres de toutes les municipalités de la nouvelle région de Sudbury. Il y a, au sein de cette organisation, des professionnels hautement qualifiés qui se feront un plaisir d'aider les jeunes de votre localité. L'organisme est là — à vous d'en profiter.

Il existe aussi un manque de communication parmi les trois niveaux de gouvernement. Une proposition visant à créer un service "Information Sudbury" a été rejetée par le Conseil municipal. Le besoin est évident; un sondage dans tous les services de l'Hôtel de ville démontre

que plus de 700,000 demandes de renseignements ont été présentées en une année.

Je ne suis pas intéressé à créer d'avantage de bureaucratie, mais plutôt à instituer un système qui répondra le mieux aux besoins du peuple. Ce n'est que par votre aptitude à dialoguer avec nous que nous pourrions y arriver. Nous vous fournirons les outils nécessaires lorsque vous prouverez que vous pouvez les utiliser efficacement. Et quand vous aurez fait preuve de vos aptitudes, nous solliciterons, auprès des deux niveaux supérieurs de gouvernement, des fonds qui seront affectés à l'établissement d'un système élaboré de communication.

Question:

Je suis propriétaire d'une maternité à Sudbury, et il y a eu beaucoup de discussions dans cette ville au sujet de l'établissement d'un service de garde pour les nécessaires. Quelles sont les possibilités d'inclure un service de garde dans le prochain projet d'habitations à loyer peu élevé?

Réponse:

Un projet-pilote, préparé par le Rév. Dr Charles Forsyth de l'Eglise Unie St. Andrew, est entre les mains de la SCHL. Il propose la construction, sur la propriété de l'Eglise, d'un bâtiment qui ne servirait pas seulement de temple, mais qui comprendrait aussi une résidence pour les citoyens âgés, une aile qui logerait le YWCA, un centre de service pour les personnes âgées ainsi qu'une garderie d'enfants. Il s'agit d'une première expérimentation du genre non seulement pour Sudbury, mais pour le Canada entier, et le gouvernement fédéral est déjà prêt à appuyer le projet.

Question:

Quand pensez-vous entamer la construction de votre prochain projet d'habitations pour les familles à faible revenu?

Réponse:

En fait, nous en avons un en construction. Nous ne pouvons malheureusement pas y inclure de maternités, puisqu'elles sont la responsabilité de la Société d'habitation de l'Ontario, mais on a trouvé deux endroits au centre-ville et la proposition doit passer devant le Conseil municipal sous peu. Vous pouvez vous attendre à de l'action d'ici quelques semaines.

Question:

J'aimerais demander pourquoi le Conseil municipal a remis le problème du transport entre

ment. À l'heure actuelle, nous nous efforçons d'établir le bilinguisme dans tous les secteurs possibles de l'Hôtel de ville.

Question:

À mon avis, chaque personne a droit au logement, à l'alimentation et doit avoir la possibilité d'élever convenablement ses enfants. Est-ce là la présente politique officielle du ministère des Services sociaux et familiaux?

Réponse:

Je ne peux que confirmer votre déclaration sur les droits fondamentaux. Nous acceptons tous ce principe. D'autre part, le citoyen tout comme le gouvernement doit s'acquitter de certaines obligations. Je crois que le gouvernement est d'accord, dans une large mesure, avec ce que vous venez de dire.

Question:

Quand les gens chargés du logement se décident-ils de bouger et de protéger les droits des locataires plutôt que ceux des propriétaires? Je paie \$145, par mois pour un appartement qui n'en vaut que \$10; j'ai donc besoin d'aide!

Réponse:

Le contrôle des loyers est semblable à la réforme fiscale. . . tout le monde le désire, mais si le résultat obtenu n'est pas exactement celui auquel on s'attendait, les gens sont mécontents. Le fait est que dans le cas du système d'entreprise libre, le seul bon moyen de s'attaquer au problème des loyers est d'augmenter le nombre de logements disponibles. Les projets d'habitations de l'état ne satisferont pas à la demande, et au cours des quelques dernières années, à Sudbury, le taux de vacance de logement s'est maintenu à environ zéro. Le propriétaire a donc tout en sa faveur.

Le ministre responsable du logement, l'honorable Robert Andras, a déclaré récemment que toutes les ressources du gouvernement fédéral dans le domaine de l'habitation doivent présentement être affectées à la construction d'habitations pour les gens à faible revenu, soit au moyen de projets d'habitations administrés par l'état ou, dans le cas d'entreprises privées, selon les conditions de dividende limitée de la Loi nationale sur le logement. Cela signifie que le constructeur doit soumettre à examen l'état de ses profits. Absolument aucun fonds fédéral n'est mis directement à la disposition des entrepreneurs privés. Si les entrepreneurs privés peuvent se procurer des fonds privés, ils peuvent encore obtenir les garanties de la Société centrale d'hypothèques et de logement, ce qui est la bonne

façon de procéder; mais dans le cas de projets entrepris par l'état ou de tout autre projet nécessitant l'emploi de fonds fédéraux, il est essentiel que les logements soient destinés aux familles

On a annoncé récemment que lors du prochain projet d'habitations du gouvernement fédéral pour Sudbury, les propositions seront soumises à l'examen et au vote du jury. Certains membres de ce jury seront des résidents de Sudbury qui se classent dans la catégorie de revenu à laquelle les habitations sont destinées. Je crois qu'il s'agit là d'une très bonne décision.

Question:

Je crois que ce genre de conférence est absurde. C'est bien beau que les gouvernements fédéral et provincial contribuent de \$5,000 à \$10,000 à une conférence, mais j'aimerais me renseigner sur un détail auprès des organisateurs de cette conférence. Celle-ci est sensée en être une d'action devant engendrer un mouvement important. Pourtant, le programme ne prévoit qu'une demi-heure de participation à chaque atelier de discussions. Quel genre de participation croyez-vous obtenir?

Réponse:

À titre de président général, je suis entièrement d'accord avec vous, surtout si la conférence se termine à 5 h et que chacun rentre chez lui pour se reposer. Si vous n'êtes pas satisfait des résultats précédents, c'est le moment tout indiqué pour y apporter des changements. En outre, je suis très heureux que vous ayez exprimé votre opinion. La période de participation de la réunion d'aujourd'hui a été prévue de façon à permettre de former des comités cet après-midi. J'espère que vous formerez votre propre comité dans le but de lutter en faveur du point que vous venez de soulever afin que, lors de notre prochaine rencontre, l'assistance ne comprenne pas seulement les professionnels, les agences et quelques personnes intéressées. Cet après-midi, nous espérons former des comités qui se lanceront à l'attaque dans le but de transformer la ville.

Question:

S'agit-il d'une participation sincère ou est-ce seulement pour attirer des votes lors des prochaines élections?

Réponse:

Je peux vous assurer qu'il ne s'agit pas ici d'une tactique électorale. La conférence a été organisée par le Secrétariat de la Province et le

Interprétation simultanée

Ce service a été fourni en français et en anglais aux séances plénières.

Film de la conférence

La conférence de Sudbury a été la première du genre à être filmée par l'Office de la télécommunication éducative d'Ontario. Ce film d'une journée a été réduit en une bande documentaire de 30 minutes qui a été présentée par les stations commerciales et ETV

RENCONTRES DE LA CONFÉRENCE

Séance du matin

Grâce à un questionnaire d'évaluation distribué à l'assistance, chaque participant a pu exprimer ses opinions et évaluer la conférence. Un bref résumé des commentaires se trouve à l'Annexe B de ce rapport.

Évaluation

par tout l'Ontario. On peut l'obtenir sur demande Hearst Block, 900 Bay Street, Toronto 182.

"ADRESSEZ VOS QUESTIONS À VOS REPRÉSENTANTS ÉLUS"

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"On a fait allusion plusieurs fois au système d'auto-assistance par l'intermédiaire de certains groupements de pression établis à cet effet. Bien que nous soyons portés à attribuer la cause des problèmes au système, je crois que, dans certains cas, les difficultés sont créées par les individus en tant que groupe. Il serait peut-être possible, alors, de trouver la solution à ces problèmes dans les activités collectives des individus".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"On a fait allusion plusieurs fois au système d'auto-assistance par l'intermédiaire de certains groupements de pression établis à cet effet. Bien que nous soyons portés à attribuer la cause des problèmes au système, je crois que, dans certains cas, les difficultés sont créées par les individus en tant que groupe. Il serait peut-être possible, alors, de trouver la solution à ces problèmes dans les activités collectives des individus".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

"Je crois savoir que la bande magnétoscopique comprenait une section sur les loisirs pour les gens de plus de 21 ans; je suis donc déçu que cette section ait été éliminée de la version finale de la bande. Nous faisons face à ce problème et, puisque nous éprouvons des difficultés à le résoudre, je pensais que le film aurait pu porter l'affaire au clair afin de renseigner les personnes qui ne sont peut-être pas au courant de la situation".

A midi, les participants à la conférence se sont réunis en séance plénière générale dans l'auditorium. On a invité les représentants élus des gouvernements fédéral, provincial et municipal, ainsi que les représentants des conseils scolaires, à former une équipe pour répondre aux questions qu'on pourrait leur poser.

M. le juge Guy Goulet présidait la séance qui était ouverte aux questions et commentaires de la part de l'auditoire.

Les membres de l'équipe comprenaient:

Fédéral: Jim Jérôme, M.P., Sudbury

Le besoin existe sans aucun doute, mais il ne s'agit pas uniquement d'un besoin mais d'un fait reconnu par la Déclaration canadienne des droits de l'homme et nous devons y faire face honnêtement.

Provincial: Elie Martel, M.P.P., Sudbury et Gaston Demers, M.P.P., Nickel Belt
Municipal: Le maire J. J. Fabbro
Conseils scolaires: Dr Benoit Lavoie, Conseil de l'Éducation de Sudbury

"ADRESSEZ VOS QUESTIONS À VOS REPRÉSENTANTS ÉLUS"

Équipe chargée de la réalisation des bandes magnétoscopiques

Les membres volontaires de cette équipe ont consacré de longues heures à faire des entrevues et à filmer des scènes dans la communauté de Sudbury. Ce documentaire d'une demi-heure est le résultat de huit heures d'enregistrement de divers événements et aspects locaux.

Ont préte leur concours: l'Office de la télécommunication éducative d'Ontario qui a fourni l'équipement portatif d'enregistrement des bandes magnétoscopiques; l'Université Laurentienne, le Collège Cambrian et l'École secondaire de Sudbury qui ont fourni les studios, le personnel nécessaire et les ensembles de haut-parleurs; et le Sudbury Star qui a fourni du personnel et des moyens de transport.

On peut obtenir sur demande l'original ainsi que la dernière version des bandes auprès du Département de Service Social de l'Université Laurentienne et de la direction du développement communautaire, Hearst Block, 900 Bay Street, Toronto 182. (Bandes originales disponibles jusqu'au 1er janvier 1972.)

Services de garde d'enfants

Des membres des comités de communications et de la liste des groupements communautaires ont entrepris de se procurer le local voulu et de recruter des gardiennes d'enfants. Ce service gratuit a été offert aux membres qui se sont inscrits à la conférence à l'École St-Louis de Gonzague, rue MacKenzie Sudbury.

Imprimés d'annonce de la conférence

Dix mille imprimés d'annonce de la conférence ont été distribués dans la communauté de Sudbury au début de mai. En outre, des circulaires ont été distribuées dans les principaux centres d'achat et d'emploi au cours de la semaine qui a précédé la conférence.

Formules d'inscription

Ceux qui désiraient assister pouvaient s'inscrire par téléphone ou à l'aide la formule. Ce choix était indiqué dans les circulaires d'annonce. Nous avons pensé que cette méthode permettrait d'atteindre une tranche plus représentative de participants, plutôt que d'employer la méthode conventionnelle qui est de faire parvenir des formules aux individus ou aux groupes.

Participants

Trois cent cinquante personnes ont assisté à la conférence. Une liste des personnes inscrites se trouve dans les dossiers de l'École de service social de l'Université Laurentienne.

Comité des communications

Ce comité était chargé, entre autres, d'inscrire et de distribuer les procès-verbaux des réunions du comité de coordination et de travail, de convoquer les réunions, de distribuer les convocations et les formulaires d'inscription à la conférence, d'affecter du personnel au service d'information téléphonique, de préparer les listes et les programmes définitifs et de détailler qui devaient faire partie du matériel de la conférence et de nommer le personnel nécessaire au bureau d'inscription à la conférence.

Une aide précieuse a été fournie par les étudiants et le personnel du Sudbury Business College ainsi que par les membres de l'Association d'auto-assistance de l'Ontario et du Conseil local des femmes de Sudbury.

Comité responsable des listes de groupements communautaires

Ce comité a recueilli des listes de diverses organisations — groupements publics, privés, sociaux, religieux, ethniques et de citoyens en général — et a pris les dispositions nécessaires à la distribution du matériel de la conférence par l'intermédiaire de ces groupements.

Comité des finances

Ce comité a préparé et contrôlé le budget de la conférence, administré une petite caisse pour des nombreuses petites dépenses locales et a pris les mesures nécessaires à la préparation du déjeuner de la conférence.

Comité de la publicité

Ce comité s'est chargé des arrangements nécessaires aux conférences de presse, programme à la radio et à une variété d'autres moyens publicitaires gratuits. Les journaux et les stations de radio et de télévision ont fourni une aide précieuse en annonçant la conférence au cours des deux semaines qui l'ont précédée.

Comité du personnel spécialisé

Ce comité a recruté plus de 50 personnes prêtes à accepter d'être membres du personnel spécialisé.

PLANIFICATION DE LA CONFÉRENCE

Equipe de production des bandes
magnétoscopiques:

- G. Gauvreau
- Ernie Taylor
- Mlle Rita Beauchamp
- Mlle Judy Burns
- Mlle Suzanne Geoffron
- Mme Laura Townsend
- M. Dudowich
- Henry Grant
- Kevin Hanson
- Kevin Mulligan
- Steve Reid
- John Lindsay

Conseillers:

- Skip Hambling
- Mme Elizabeth Szalowski
- Direction du développement
communautaire, Secréariat de la
Province et ministère de la Citoyenneté
de l'Ontario
- K. C. Alexander
- Secréariat d'Etat
- Kevin Scully
- Thomas Pickard
- James Kozlich
- Direction du Nord ontarien,
ministère des Mines et du Nord
ontarien

Remerciements spéciaux

- Comité de rédaction:
- Dr James Chacko
- John Kirby
- Albert Régimbald, s.j.
- Assistance spéciale:
- Ken Fyall
- Norman Greene
- M. Michel Legault
- Mlle Micheline Neville
- Mme Stella Kimoshameg
- Donald Obonsawin
- Léo Ducet
- Mme Margaret Turnbull
- Mme Leda Owens
- Gerry Corby
- Walter Halchuk

Sudbury Business College
Office de la télécommunication
éducative d'Ontario

Au début de 1971, des citoyens de Sudbury et des environs se sont entretenus à plusieurs reprises avec des représentants du Secréariat de la Province et ministère de la Citoyenneté de l'Ontario, et le représentant régional à Sudbury du Secréariat d'Etat fédéral, pour considérer l'opportunité et les objectifs possibles d'un forum communautaire.

Le premier groupe de citoyens intéressés se composait d'individus provenant de tous les niveaux sociaux. Il y ont apporté leur propre expérience communautaire dans les domaines suivants: main-d'œuvre, administration, éducation, religion, assistance sociale, culture, loisirs et relations humaines.

De cette tranche de la population de Sudbury et de la région environnante a émané un comité de coordination responsable de la préparation de la conférence de prise de conscience communautaire de Sudbury qui a eu lieu le 5 juin 1971.

La première tâche du comité a été de faire des recherches sur l'appui qu'on pourrait obtenir de la communauté pour cette conférence. Cette recherche a été faite avec l'aide d'une équipe d'enregistrement sur bandes et de sondages. Lorsqu'il est devenu évident que les citoyens de cette région étaient prêts à se réunir et à discuter de leurs besoins avec des représentants des trois niveaux de gouvernement, le comité a décidé de procéder à la planification de la conférence.

Comité de planification

Le comité de planification de la conférence, formé en mars 1971, comprenait:

- Présidents de coordination:
- R. P. Albert Régimbald, s.j.
- Dick Neufeld
- Mlle Linda Kuram (adjointe)
- Personnel spécialisé en matière de groupements communautaires:
- Mme Doreen Boucher
- Personnel spécialisé en matière de communications:
- Lucien Mageau
- Mme Edna Smith
- P. Viswanathan
- Comité des finances:
- Dr. James Chacko
- Robert J. Charrand
- Comité de la publicité:
- John Kirby

PROGRAMME

INSCRIPTION

“ADRESSEZ VOS QUESTIONS À VOTRE
REPRÉSENTANT ÉLU”
Président des discussions: M. le juge
Guy Goulard

DÉJEUNER (gratuit)

ATELIERS DE DISCUSSIONS

1. Droits culturels des Indiens
2. Parents célibataires et droits à l'assistance sociale
3. Services publics
4. Apathie: façons d'effectuer des changements
5. Problèmes de logement et de locataires
6. Jeunesse
7. Communications
8. Pollution

SEANCE PLENIÈRE

Rapports, discussions, recommandations
REMARQUES DE CONCLUSION

BIENVENUE À LA CONFÉRENCE

Son Honneur le juge Guy Goulard,
président de la conférence

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

L'honorable John Yaremko
Secrétaire de la Province et ministre de la
Citoyenneté,
gouvernement de l'Ontario

SALUTATIONS CIVIQUES

Son Excellence J. J. Fabro,
maire de Sudbury

GRANDES LIGNES DU PROGRAMME

Présentation d'un enregistrement sur bande
magnétoscopique
“Sudbury: ville ou communauté?”
Commentaires

SUDBURY: VILLE OU COMMUNAUTE?

Ce rapport est un résumé des rencontres, discussions et recommandations de la conférence de prise de conscience communautaire de Sudbury. Des renseignements détaillés tels que rapports complets des ateliers de discussions, transcriptions de l'enregistrement sur bande magnétoscopique des séances plénières et listes des participants aux ateliers de discussions sont conservés dans les dossiers de la direction du Développement Communautaire du Gouvernement de l'Ontario, Hearst Block, 900 Bay Street, Toronto 182, et de l'école de service social de l'Université Laurentienne.

TABLE DES MATIÈRES

Page	Programme
3
4	Planification de la conférence
6	Rencontres de la conférence — séance du matin
6	“Adressez vos questions à vos représentants élus”
10	Ateliers de discussions de l'après-midi
12	Discussion d'ordre général
13	Remarques de conclusion du président
13	Rapport complémentaire (interprétation)
	Annexes
15	A. Allocution de l'honorable John Varemko
16	B. Commentaires d'évaluation par les participants

SUDBURY

Ville ou Communauté?

tenue le samedi 5 juin 1971
à l'école secondaire de Sudbury

Direction du développement communautaire
Secrétariat de la Province et ministère de la Citoyenneté
Comité de coordination de la Conférence de prise
de conscience communautaire de Sudbury

L'HONORABLE RENÉ BRUNELLE
Ministre

M. BORCZAK
Sous-ministre
le 5 juin 1971

3 1761 11470778 9

VILLE OU COMMUNAUTÉ?

Subury :